

教师手册

Teacher's Handbook

林继君

前言

一般人常提到的教学要素有教师、教材、教具、教法等，目的是用来满足不同学生的不同学习需要。《实用速成汉语》这本教材是针对外籍成人学习初级汉语而编写的，目的是使初到汉语世界的他们借助书中所学到的生词、句型，把自己的意思用汉语表达出来，能更方便地交朋友及处理日常事物。由于我们的教学是以“沟通”为目的，所以我们的教法和传统汉语的教法略有出入，谨略举其要如下：

- 一. 大量使用图片、卡片、实物做为辅助教材。
- 二. 生词出现于句子中的机会大于单独使用的机会，教生词时常常配合词语或句型。
- 三. 语句的表达和语气、表情结合。
- 四. 教室中的口语练习运用多于机械式重复。
- 五. 句型使用的正确性是建立在“合适性”上，而非只是词序的无误；“合适性”必然出现于“情景中”，所以在教室中，情景的演练颇多。
- 六. 教室是演练沟通的场所，老师会就每课主题，说明不同的情景，要求学生演练，以增强学生在实际使用时的信心。

由于考虑到使用本书的教师面对学生的人数不同，在必要时相同材料的教学法可能列出两三种，由老师自行选择，合适地使用。

基于教法有异于传统，我们期望教师所做的调整为：

- 一. 请按照每课所列出的教具，按学生人数的多少，做事先准备(包括自制、收集等)。
- 二. 句型教学的说明在必要时分(A)教师自己对此句型的了解，(B)教师帮助学生对此句型的了解；凡属(A)类的，教师之间请多切磋，但不必告诉学生，在教室中只就(B)类以简明的英语向学生说明。
- 三. 教语句时，除了头两三次为让学生分辨而说得较慢、较不通顺外，一定要让学生听到正常、流畅的说法，并让学生模仿数次。

林继君

通 论

本书的每一课内容都包括有：对话、生词、句型、翻译练习及多种批注，在本教师手册中，仅就对话、生词、句型三部分提出原则性的指引，盼望老师们能就此基本指引开创出属于您自己风格的教学，使您的学生如沐春风，在愉悦的心情中以严谨的态度接受您的教导。

每一课的教学顺序是：

- 一. 由学生自己看或由老师用英语读出每课的主题: What's in this lesson? 学生因为知道自己将要学习什么而会增强学习动机，很快地就会进入学习状态。
- 二. 由“生词”入手，接·是句型、课文、翻译练习（各种教学活动穿插其间），若有实际的需要，某些句型可提前和生词合并起来教。至于批注部分，则由学生在课外研读，有疑问时再向老师求解。

* 生词教学的基本要点：

- 一. 不一定是一个一个地教，同词性的可放在一起教。
- 二. 不一定是以“生词”为单位来教，最好是和句型做适当的配合，以“句子”为单位来教。

例：第一课的生词可做如此安排：

- ① “先生、太太、小姐、是、他”和“他是/不是 ____。”合在一起教。
- ② “我、你、我们、你们、他们”和“谁 是 ____。”合在一起教。
- ③ 英国、英国人、美国、美国人
- ④ “姓、林、陈、吴”和“谁 姓 ____。”“(您)贵姓？”合在一起教。
- ⑤ 老师、学生
- ⑥ “叫、吗、请问、名字、再见”另外教。

教法详见分课说明。

- 三. 不是听声音、记声音的声音教学，而是眼、耳、手、脑并用的直接式教学。

例：第一课老师在使用合适的图片让学生听见也明白“先生、太太、小姐”的意思后，可以借不同的活动请学生根据老师说的来指认图片（是非、选择法皆可用），或由学生直接指·图片说出合适的句子，来代替传统的“复述练习”、“代换练习”。

教法详见分课说明。

- 四. 在必要时简要的英语说明是必需的，老师最好事先做准备，例：“How do Chinese address people who are married or unmarried (male or female)?” “How do Chinese state people's nationality?” “How do Chinese introduce people by their last name?” 等。

* 句型教学的基本要点:

一. 中英文的句型, 有的在词序上完全一样 (如: I love you. 我爱你。), 可逐字翻译, 有的词序不同 (如: I eat lunch at home. 我在家吃午饭。), 有的除了词序不同, 还需有使用情况的说明 (如: It is polite to use “Qǐngwèn” at the beginning of a question), 老师要决定做多少说明及给什么样的口语练习。

二. 口语练习的几个基本方法:

1. 复述练习: 学生复述他人已说过的句子 (不是练习表达自己的意思)。
2. 代换练习: 学生根据原始句, 然后因某些情况的改变而说出新的句子 (是练习表达自己的意思)。
3. 交换练习: 学生根据原始句, 改变成老师要求的另一种形式的句子, 如: 肯定改否定, “吗”问句改成“choice type”问句 (不是练习表达自己的意思)。
4. 插入练习: 学生根据原始句, 将某人给的词汇或词组加入原始句中 (必须在合适正确的位置上) (按照某人所使用的方式而定, 可能是练习表达意思, 也可能不是练习表达意思)。
5. 问答练习: 学生根据某人的问题给答案, 或根据答案做问题 (是练习表达意思)。
6. 看图说话: 学生根据图画提出问题, 要求他人回答或陈述画中所见, 或说出个人对图画中之人或事物的意见 (是练习表达意思)。
7. 自由谈话: 根据特定主题跟某人做两三分的谈话练习 (是练习表达意思)。

* 对话教学的基本要点:

- 一. 由于已经把生词、句型做了很好的练习, 在教对话时, 老师可以直接要求学生看英文的部分, 把对话用中文翻出来 (老师、学生一人一句或学生轮流翻出, 可视情况决定)。
- 二. 翻完后, 老师就每一部分问一些可测知学生了解程度的问题。
- 三. 老师模仿书上的对话形式, 给学生另一情况, 然后角色扮演, 自创对话内容。

* 教学法中并没有特别提出改音、改调的方法, 老师务必在合适的时候给学生称赞、鼓励及改正。

PARTS OF SPEECH

Nouns / Pronouns	名词 / 代词	N / PN
Subject / Object	主语 / 宾语	S / O
Measures	量词	M
Numbers	数词	NU
Specifiers	特指词	SP
Action Verbs	动词	V
Linking Verbs	同位动词	LV
Question Words	疑问词	QW
Auxiliary Verbs	助动词	AV
Adjectives	形容词	Adj
Adverbs	副词	A
Particles	语助词	P
Time Words	时间词	TW
Prepositions	介词	CV
Moveable Adverbs	可移副词	MA
Conjunctions	连接词	Con
Verb-Object	动宾复合词	VO
Place Words	地方词	PW
Bound Forms	限制词	BF
Localizers	方位词	L
Resultative Verb Ending	结果动词词尾	RVE
Expressions	惯用词	EX
Attributive	定语	AT
Modifier	修饰词	Mod